

## PAAL BREKKE (1923)

*En una generación tan estimable como fue la noruega de los años cuarenta que dio nombres como Gunvor Hofmo, Harald Sverdrup, Hans Børli, Jean Magnus Brudheim y otros, destaca como el más importante Paal Brekke. Su poesía de total orientación europea entronca en su primera fase con el simbolismo, movimiento que desarrollaría en Noruega el poeta Sigbjørn Obstfelder (1866-1900) con su obra "Digte", 1893. El trauma psicológico ocasionado por la guerra, oscurece el tono de los poetas que surgen en esos años; ya no parece posible describir el mundo con pensamientos lógicos, fáciles de comprender y expresados con un lenguaje bello, sonoro y armonioso, porque la vida se ha convertido en un caos de confusión y angustia. La soledad, la frustración, la imposible comunicación, el sentirse extranjero dentro del propio país, son no sólo los temas principales de la poesía de Brekke, sino los de la mayoría de su generación. Sin embargo para él la poesía se convierte más que en un refugio, en un reto para probarse, conocerse y vencerse. Decía: "Escribir un poema es frecuentar una resistencia, cuanto más cercana mejor, cuanto más real mejor. Sólo cuando hay resistencia uno se recoge, se siente el existir, se gana o se pierde, hasta que haya que rendirse de una vez para siempre. Escribir poemas es realizarse cuando todavía hay tiempo".*

*Su primera etapa a la sombra de un actual e inquietante simbolismo, está recogida en sus tres primeros libros. El destino humano, su impotencia, su impenitente búsqueda, su incomunicada desolación, es captado con un lenguaje sencillo lleno de claves y símbolos que parecen haber salido de pesadillas y alucinaciones. En "Los remeros de Ítaca", 1960, su cuarta colección de poemas, comienza una nueva fase que se desarrollaría plenamente en "La rosa sonrisa torcida", 1965. El verso se hace discursivo y se dilata en forma de versículos y el misterio y su críptico decir se desvancen. La concentración del poema cambia de signo, se diluye, y la crítica se hace directa con un lenguaje de periódico simultaneado con anuncios y propagandas a la manera de un coherente collage. La ruptura con el simbolismo anterior es evidente. En su último libro, "El hombre con la bomba de mano llega", 1968, parece abrirse un nuevo ciclo en su poesía. La crítica de la civilización sigue siendo intensa, no obstante es perceptible una aceptación de las condiciones de la vida en la que admite la realidad cercana tal y como es. El poeta busca la sencillez y la sorpresa y en sus poemas queda reflejada una magistral tensión entre el sentimiento y la crítica de la realidad.*

### BIBLIOGRAFÍA

- Fui por tan largos caminos.** (Jeg gikk sa lange veier, 1945)  
**Egrima contra la propia sombra.** (Skyggektning, 1949)  
**Levanto mi corona, viento de la nada.** (Loft min krone, vind fra intet, 1957)  
**Los remeros de Ítaca.** (Roerne fra Ítaca, 1960)  
**La rosa sonrisa torcida.** (Det skjeve smil i rosa, 1965)  
**El hombre con la bomba de mano llega.** (Granatmannen kommer, 1968)

## ¿QUIÉN ES EL DESCONOCIDO?

¿Quién es el desconocido  
que abre la puerta de la celda  
para un paseo de dos segundos,  
y luego la cierra de nuevo

—y el patito de la cárcel  
en el crepúsculo entre los altos muros  
nos recuerda como visiones deslumbrantes?

¿Quiénes son  
el médico de bata blanca  
que sin personalidad  
dibuja la curva de la fiebre en nuestros rostros,  
y el director tras su escritorio  
que sin nunca levantar la voz  
lee en el archivo nuestros pensamientos?

Mientras, este poker con nosotros mismos  
se juega  
como apuesta en la sala de los espejos mate.

Sientes, el aire se empaña húmedo contra la frente,  
el pot aumenta hora tras hora.  
Cada formulario, cada ficha está en juego.  
Aquí se juega científicamente  
y sin comodín. Sin trampa  
se nos quita todo.

Aquí cada uno es su propio carcelero,  
irreconocible  
y anónimo.

(De "Loft min krone, vind fra intet". 1957)

## COMO EN UNA SALA DE CINE

Como en una sala de cine,  
pero sin saber cómo he llegado allí  
y en medio de la sesión.  
¿De qué se trata? ¡Silencio!  
¿Pero cómo se llama la película? ¡Silencio!  
Y el acomodador enciende su luz  
me escudriña con una protegida linterna  
¿Por qué no se sienta? ¿Qué hace  
con esas maletas?

Son más. ¡Silencio! Me da un empujón.  
¿Ha bebido? Estése quieto  
o si no, tiene que marcharse.

Y lejos el recuerdo de que una vez  
¿Protesté? ¿No chillé? ¿Pataleé?  
No me acuerdo, tropiezo subiendo por la escalera  
de verdes números encendidos y al fondo  
la Salida (en rojo)  
y miedo. Detrás de mí en la pantalla,  
las voces de sonido metálico chillando  
imprecaciones como chirriantes poleas  
y una sepulcral oscuridad alrededor mío,  
solamente las cabezas tan blancas  
encima de los asientos y cuando les hablo  
¡Silencio! ¡Afuera!  
Salgo de cabeza por la puerta  
pero de nuevo dentro de otro cine,  
exactamente igual y con la misma película.  
La están pasando al derecho o al revés.  
Silencio. Y el acomodador y todo lo demás de nuevo,  
escaleras arriba de nuevo. afuera de nuevo,  
pero siempre hacia dentro de nuevo

(“Det skjeve smil i rosa” 1965)

## UN BAÑADOR NEGRO EN LA CUERDA

Un bañador negro en la cuerda, humea  
en el centelleo del sol. Tu silla de jardín vacía,  
y un libro olvidado abierto sobre la hierba.  
Cerca, muy lejos,  
sonidos de segadora y de voces infantiles.  
Una ola de súbito verano,  
confusión de moscas, olor  
de polvoriento camino caliente, prado de tréboles.  
Me he detenido en lo alto de una escalera inclinada  
con un pescado muerto en la mano, la caña de pescar  
sobre el hombro. Ahora,  
ahora quizás grito.

(De “Granatmannen kommer”. 1968)